

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

ていね雪の祭典♪

平成26年2月15日(土) 13:00～16:00 ・ 16日(日) 10:00～15:00

場所:鉄北広場(手稲鉄北小学校のグランド)

前田森林公园管理事務所と凸凹クラブも参加しました。スノーラフティングは大変な人気でした。

Maeda Forest Park Office and Volunteer group *Dekoboko Club* took part in the Teine Winter Festival, which was held at *Teppoku Hiroba* by Teppoku Elementary School on February 15 (Sat.) & 16 (Sun.), 2014. Snow rafting was so popular !



beaver のブログ 雪の祭典 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2014/03/post-6c57.html>

樹名板修理

平成26年4月26日(土)・27日(日)

凸凹クラブのメンバーで前田森林公园の古くなった樹名板を修理し、新しい物を作りました。今年は2日間で50枚作りました。

The members of *Dekoboko Club* repaired the old name plates made of wood and made new ones. We made 50 plates in 2 days this year.

beaver のブログ 樹名板修理 2014 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2014/05/2014-7d0b.html>



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

春の自然観察会

The spring nature walk



平成 26 年 5 月 18 日 (日) 10:00~12:00

May 18, Sunday, 2014

ルート : 管理事務所 → 新川側駐車場 → カナル
↑ ふるさとの森 ← つどいの森 ← 野鳥の森

Route : Park Office → Shinkawa car park → Canal
Forest of Furusato ← Forest of Tsudoi ← Forest of Yacho

※斜体 : 学名 scientific name

シンジュ Tree of Heaven & ヤマグワ *Morus australis*

ヤマナラシ *Populus tremula*



シウリザクラ *Prunus serrulata*

カツラの雄株 Male tree of *Cercidiphyllum japonicum*



オヒヨウニレ Manchurian elm

スミレ Violet



ルブルムカエデ Red maple



コブニレ *Ulmus davidiana f.suberosa Nakai*



トウカエデ *Acer buergerianum*



ハウチワカエデ
Acer japonicum



ギンドロ *Populus alba*



ノルウェーカエデ Norway maple



ヒメコブシ *Magnolia stellata*



ヒメオドリコソウ Red deadnettle



ニリンソウ Wind flower



オオバクロモジ *Lindera umbellata*御衣黄 *Cerasus lannesiana 'Gioiko'*

前日より雨が降り寒い日でしたが、多くの参加者が集まり春の自然観察会は行われました。今回は地図を片手に主に前田森林公园の珍木を見て周りました。歩いた中で 15 種類位の珍木を観察しました。ネーチャーゲームをして春の野草や花も観察しました。姿は見られませんでしたが、シジュウカラ、アオジ、キジバト、カワラヒワ、ヒバリ、鶯の声を聞きました。去年の 1 2 月に修理工事が終わったカナルはきれいになり、白い底が見えます。カモはまだ数羽しか見られません。

It rained on the previous day and, in spite of being cold, many people gathered. People walked around the park with a map to find rare trees, which are few in this park but which are common in other places. We observed and studied about 15 kinds of trees. We watched and touched plants and flowers through a nature game

We heard birds, such as tits, black-faced buntings, Eastern turtle doves, Oriental greenfinches, skylarks, Japanese bush warblers singing, although we could not see them.

The repair of the canal finished last December. Now the white bed of the canal can be seen through clear water. Sorry to say that only a few ducks are there at the moment.



beaver のブログ

春の自然観察会 2014 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2014/05/2014-feb2.html>

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

花畠の種まき

平成 26 年 6 月 1 日 10:00～ June 1, 2014

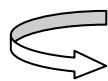
場所: 東側駐車場近くの畠 Place: Fields near East car park

凸凹クラブのメンバーで二つの畠にひまわり、粟、ヒエ、百日草、おしろい花、マリーゴールド、コスモスの種を播きました。鳥に種を掘り返されないように白い布をかけました。夏にこれらの花が咲くのが楽しみですね。秋にはひまわりは鳥の餌になります。

Members of **Dekoboko Club** planted seeds, such as sunflowers, millet, barnyard grass, zinnias, four- o'clock flowers, marigolds and cosmos, in two fields near East car park. We covered the soil with white cloth so that birds cannot dig up and eat the seeds. We are looking forward to seeing them bloom in summer. When sunflowers grow in autumn, they will be bird's food, as well as flowers to look at.

beaver のブログ

花畠の種まき 2014 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2014/06/2014-47d7.html>



秋 In autumn



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

藤祭り

平成 26 年 6 月 7 日と 8 日 11:00～15:00 June 7&8, 2014

場所：サンクガーデン Place :Sunken garden

残念ながら 2 日目は雨が降りましたが、予定通り札幌市緑化協会と凸凹クラブ主催で藤祭りが行われました。藤は遅咲きのものが満開でした。藤の観察会、藤の家紋展示、藤娘の顔だしパネル、藤つるのリースとクラフト体験が無料で行われました。去年の自然観察会のレポートも展示されました。

Although unfortunately it rained on the second day as we had planned, the Wisteria Festival was held by Sapporo City Park Greening Association and *Dekoboko Club*. Luckily, we could still see late-blooming wisteria in full bloom. People joined the guided tour of the wisteria, looked at the display of wisteria family crests, took photos of their faces in a *Fuji-musume* costume, and experienced making wreaths with wisteria vines and crafts free of charge. The reports of the nature walks in 2013 were also displayed.

beaver のブログ 藤祭り 2014 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2014/06/2014-d53a.html>



2014/07/16 No. 21-1

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

初夏の観察会



The early summer nature walk

平成 26 年 6 月 22 日 (日) 10:00~12:30

June 22, Sunday, 2014

ルート : 管理事務所 ←→ 展望ラウンジ

Route: Park Office ←→ Observatory lounge

※ 斜体: 学名 scientific name

ニセアカシア Locust tree

ハマナス Ramanas rose

ブタナ(タンポポモドキ)Catsear



ヤマグワ *Morus australis*



栗の雄花 Male flowers of Japanese chestnut



白髪太郎 *Caligula japonica*



トドマツ Todo fir



オオバボダイジュ *Tilia maximowicziana*



源平ウツギ *Weigela coraeensis*バイカウツギ *Philadelphus satsumi*

ルブルムカエデ Red maple



クワ Mulberry

クロビイタヤ *Acer miyabei*

ポプラの綿毛 Fluff of poplar



コウリンタンボポ Orange hawkweed



beaver のブログ 初夏の観察会 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2014/07/post-ad6f.html>

よい天気に恵まれ、自然観察会日和でした。初夏の自然観察会が初めて行われました。イオンのキッズグループも加わり大勢の人が参加し、春に咲いた花の実や初夏に咲く花を観察しました。

鳥はカワラヒラ、アオジ、マガモを見たり声を聞きました。

The weather was so nice and it was a good day for a nature walk. *Dekoboko Club* held the early summer nature walk for the first time. Many people, including the kids' group of AEON, took part in it. They observed fruits of flowers that had bloomed in spring, and early summer flowers.

They also watched birds, such as Oriental greenfinches, black-faced buntings and mallards and heard some of them singing.

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

トンカチ広場

平成 26 年 5 月 6 日～10 月 5 日 from May 6 to October 5, 2014

(5/6, 6/29, 7/13, 7/26, 7/27, 7/29, 8/2, 8/3, 8/9, 8/10, 9/7, 9/21, 10/5)

場所: 管理事務所の横 Place: the space next to Park Office

7 月 13 日は何回か雨に降られましたが、実施しました。5 月より 10 月まで 10 回以上もトンカチ広場が予定されています。トンカチ広場は、子供たちが凸凹クラブのメンバーのサポートで、前田森林公园の古木や廃材を使って自分の作りたい木工作品を作る教室です。子供ばかりでなく親たちも豊富な材料や工具を利用して物づくりを楽しんでいます。材料も工具も無料です。

Although it rained several times on July 13, *Tonkachi hiroba* was held. It has been held since May and will continue to the beginning of October, more than 10 times. *Tonkachi hiroba* is a wood craft class in which children make wood crafts as they like freely supported by members of *Dekoboko Club*. Not only children, but also adults, enjoy making things by using old cut wood or used wood, which is plentiful in this park. Tools are ready to use there and everything is free.



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

夏の自然観察会

The summer nature walk

平成 26 年 7 月 20 日 (日) 10:00~12:00

July 20, Sunday, 2014

ルート : 管理事務所 ← → 花木園

Route: Park Office ← → Flower and tree garden

※ 斜体: 学名 *scientific name*



ネグンドカエデ *Ashleaf maple*



ノルウェーカエデ *Norway maple*



イタヤカエデ *Acer pictum Thunb*



ヤマモミジ *Acer palmatum.var.matsumurae*



ヨーロッパクロマツ European black pine



シラカバとカメムシの幼虫 White birch & larvae

of Stink bug



ガガイモ *Metaplexis japonica*



ザトウムシ Harvestmen



栗の木 Japanese chestnut



ミミズの死骸 Dead bodies of earthworms カタバミ Creeping woodsorrel シナの木 Japanese lime



ノリウツギ *Hydrangea paniculata*



ホザキシモツケ *Spiraea salicifolia*



イヌエンジュ *Maackia amurensis*



ヒメジョオン Eastern daisy fleabane



オオバボダイジュ *Tilia maximowicziana*

エゾニワトコ *Sambucus sieboldiana* var. *miquelii*ルリハムシ *Linaeidea aenea*

ルリボシカマキリ Blue longhorn beetle with black spots



アザミ Thistle

赤足クワガタ *Dorcus rubrofemoratus* ブルーベリー Blueberry

すもも Japanese plum



よい天気でした。参加者はリーダーの説明を聞きながら、夏の木・草・虫などの観察を楽しみました。子供の採った虫を皆で虫眼鏡で見ました。トンボやチョウが飛んでいました。鳥は見ることはできませんでしたが、蝉の声が聞こえました。

It was a nice summer day. People enjoyed observing trees, grass, insects, etc., in summer while listening to the leader's talk. They also looked together at insects and beetles that children caught there with magnifying glasses. Dragonflies and butterflies were flying. They could hear the shrill chirrup of cicadas, although we could not see birds.